



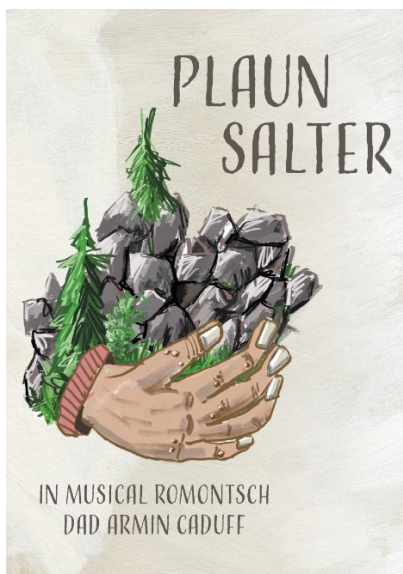
Forum

Cuntegn

- 1 Editorial
- 2 Frisal – Frisal
- 3 Plaun Salter
 - idea
 - musical
 - reschissur Flurin Caduff
 - ord vesta da dus acturs
 - participontas e participonts
 - infos

Editur

Forum cultural Breil
www.focubreil.ch
Redacziun: Michael Friberg
Ediziun: 1'500 exemplars



Editorial

Igl ei ils affons che han dau a mi il stausch da puspei scriver in musical. Suenter las producziuns da “Frisal-Frisal” igl onn 2022 eran els fiug e flomma e selegravan gia sil proxim musical. Quei ha motivau mei da semetter vid ina nov’ovra, e duront il process creativ dad anflar ideas per ina historia sun jeu turnaus cun mes patratgs anavos el temps da mi’affonza per aschia activar mia fantasia.

Las regurdientschas han menau mei ora al Plaun Salter, il liug sper miu vitg nativ, nua che jeu hai da gliez temps passentau uras ed uras cun pertgitar animals ni cun termagliar cun auters affons. Quei liug cun sia crappa era per nus in liug perfetg per far da sezuppar per las taunas entuorn.

Quellas taunas denter la crappa dil Plaun Salter ein lu stadas l’inspiraziun ord in’altra memoria da mi’affonza. Cura ch’jeu erel in buob viveva dado Tavanasa sper la resgia en ina tauna in um vegl e solitari cul num Emil Fazandin. Quel era staus biars onns ella legiun jastra e perquei havevan nus gronda tema dad el. Igl onn che miu frar Fridolin ed jeu havevan fatg caver, havein nus anflau quel morts egl uaul. Per nus buobets ei quei naturalmein stau ina experientscha fetg impressiunonta, ed aschia ha la sort da quei um adina puspei cruschau mes patratgs. Ord quei motiv ha era igl eremit en sia tauna anflau in plaz en mia nova historia.

Quellas e forsa aunc autras reminiscenzas han resvegliau en mei tontas ideas ch’ei ha tunschiu da crear ordlunder in musical. Il musical “Plaun Salter” ei in’ovra che vul schar reviver il temps da pli baul cun egl ed ureglias d’affons, che gaudan il malsenschignivel sedepurtar dils carschi. Da metter tals patratgs en musica ei era stau per mei in grond gaudi!

L’intenziun da miu niev musical ei perquei da procurar per divertiment e buna luna, sperond che quel laschi era svegliar tier las aspectaturas ed ils aspectaturs enqual regurdientscha da lur affonza.

Armin Caduff

FRISAL-FRISAL 2022 – impressiuns e resuns

Dapi igl onn 1980 ha Armin Caduff e sia "Compagnia Rossini" giu grond success sur ils cunfins romontschs ora, el ha denton mai piars la relaziun tier sia patria ed il lungatg romontsch. Per exprimer ils ligioms tier sia patria e sias ragischs ha el cumpo- niu a caschun dil giubileum da 40 onns "La Compagnia Rossini" igl onn 2020 il musical romontsch "Frisal-Frisal". Naven dall'entschatta eis ei stau la finamira da presentar quell'ovra en siu vitg nativ ed en collabo- razion cun artistas ed artists ord la region.

„Jeu lessel gratular per il musical „Frisal - Frisal“! Ei ha fatg bein a tgierp ed olma.“

„...wow, tgei grondiusa presentaziun e prestaziun! Sundel aunc dus dis suenter tut ord la suna e cumpleinamein fascinada.“

„Quei ei stau en tuts graus ina prestaziun sensaziunala.“

„Cun quei musical haveis mess il nivel da cant, musica e teater aschi ault ch'ei vegn strusch ad esser pusseivel da far zatgei semeqliont en nossa region.“

„Hiel dau risposta ad ina damonda, sch'ei hagi rendiu dad ir duas gadas duas uras e mesa cun auto, ch'ei vessi rendiu da vegnir aunc da bia pli lunsch!“

Suenter che la pandemia da corona ha frenau pliras gadas quei project, eis ei la primavera 2022 finalmein reussiu da presentar il musical "Frisal-Frisal" a Danis-Tavanasa. Sut la bitgetta dad Armin Caduff han ils solists dalla Compagnia Rossini, musicists ed artists indigens sco era in chor mischedau ed in chor d'affons dalla region delectau cun grond success in publicum da lunsch e damaneivel.

„Die Inszenierung, die gesangliche und schauspielerische Leistung aller Beteiligten war grossartig!“

„Vies musical "Frisal - Frisal" ei in peglasis!“

„Resumau ils lauds da quell'ovra ei curdau adina puspei il plaid „EXCELLENT“!“

„Wir haben uns über die tolle Aufführung sehr gefreut. Wunderschöne Musik, eindruckliche Stimmen von Chor und Solisten, alles hervorragend und gekonnt aufgeführt.“



Plaun Salter - l'idea

Il Plaun Salter ei in englar agl ur dil vitg da Danis-Tavanasa ch'ei bein accessibels entras ina via da promenada naven dil vitg anora. Per biars indigens ei il Plaun Salter ina destinaziun populara per lur spassegiada quotidiana. A Plaun Salter dat ei ina piazza da giugs cun fueina, in baun da leger e bia natira – in liug perfetg per famiglias.



“Sper la greppaglia sil craps per via han ei tschentau la crusch da lenn ...”

ord il musical “Plaun Salter”

Igl ei perquei buca da smarvegliar ch'il Plaun Salter ei per biars indigens in liug plein memorias d'affonza. A Plaun Salter vegneva ei fatg termagls egl uaul, reuiu sin la crappa ni era perscrutau las taunas denter la gronda greppa. In e scadin da Danis-Tavanasa savess raquintar da sias aventuras ora sil Plaun Salter.

Era Armin Caduff colligia quei liug cun talas regurdientschas dall'affonza, e gest quellas han inspirau el da scriver ina historia davart quei liug e da crear in niev musical. Per el ei il Plaun Salter in liug magic e misterius.

Gia il num lai sminar tgei che fa quei liug aschi specials.

Sch'ins pren il plaid *salter* sco derivonza dil num, savess ins manegiar ch'ei setracti d'in *plaun che saulta*. Armin Caduff s'imaginava da buob che la crappa e la greppa a Plaun

Salter sappien saltar. Sche la crappa sa propi saltar, quei ha el mai scuvretg, per el resta quella crappa denton in misteri. Aschia survegn la crappa da Plaun Salter grond'attenziun en siu musical. La crappa ei preziosa perquei ch'ella ei plein cristalla. Aschia tut che vul cumprar la crappa e cheutras destruir la idilla dil Plaun Salter.

Tenor il Niev Vocabulari Sursilvan deriva il plaid *salter* dil latin *saltuarius* (guardian digl uaul). Quella muntada va bein a prau cun in'idea per il musical che sebase sin ina memoria ord l'affonza dad Armin Caduff. Da lezs temps viveva in um che era returnaus dalla legiun jastra agl ur dil vitg ella resgia veglia a Tavanasa. Leu haveva quel passentau sia veta en solitariadad entochen sia mort. In fatg che haveva fatg grond'impressiun ad Armin Caduff. Era igl um che viveva sc'in eremit survegn aschia ina rolla centrala en siu niev musical. Igl *Eremit* ha la funcziun da pertgirar il Plaun Salter e daventa aschia il guardian – il saltuarius – dil plaun.

Maria Catrina Albin-Caduff



Il musical

Prolog

El temps present serimnan ils affons per raquintar e presentar la historia dil vitg Laradira.

1. act

Igl ei dumengia ed ils avdents da Laradira van a messa. La duas buobas, Selina e Tina, vegnan memia tard ed ein agitadas perquei ch'ellas havessen da cantar ina canzun duront messa. En quei mument arriva in dunna dall'Italia ch'enquera il Plaun Salter. Quella quietescha la buobas, conta cun ellas la canzun ed accumpogna ellas en baselgia.

Duront la messa s'avischinan tgauns selvadis al plaz-cadruvi. Igl ei ils tgauns digl eremit ch'ei scappai el vitg. Igl eremit anfla ses cumpogns da viadi avon baselgia. Vid la tabla nera vesa el in scriver davart ina radunonza extraordinaria. El smina ch'ei savess dar turbulenzas el vitg e s'absenta. Suentar messa serimnan tuts sin cadruvi a caschun da quella radunonza. Il Plaun Salter, in englar dado il vitg, ei venals ed oz vulan els vender quel cun far in ingant. Il genau Conrad ed il canzlist Carli presentan ils interessents che vegnan ad arrivar en cuort el vitg: in signur dalla firma Wilson da Londra ed il directur dalla banca dil Vatican. Ina dunna da lungatg talian ei buca cuntenta cun quellas propostas e vul intervegnir, mo ella vegn spert frenada dil

gerau. Adina puspei semischeida quella en ils fatgs dils da Laradira tochen ch'il genau ha avunda dad ella e dat il camond a Baseli, il capitani da mats, d'arrestar ella.

Buca mo quella dama ei malcuntenta cul proceder; ils purs, sut la bitgetta da Giuli e Balzer, vulan numnadamein buca vender il Plaun Salter.

Lu s'annunzia ina dunna cun il giavisch ch'era ella seigi interessada da cumprar il Plaun Salter. Ei setracta da Luzia Vonlanthen, ina dunna indigena ch'era avon biars onns vegnida scatschada dil vitg ed ussa puspei turnada cun ina brava facultad.

Ferton ch'ils da Laradira han aunc quella e tschella discussiun arriva ina dunna che discuora engles, ella sepresenta sco Lady Wilson, la scheffa e possessura dalla firma Wilson da Londra.

Sur Giachen, il plevon da Laradira, nezegia la situaziun per raquintar da ses plans da baghegiar ina nova baselgia. Ils daners ord la vendita dil Plaun Salter seigien perquei in bien recav en favur da quei project.

Cheu cuora ina guardia papala neutier e raquenta che sia patruna, Donna Friselli, seigi svanida. Uss ha il genau la miarda: la dunna taliana ch'el ha tractau senza respect ei la directura dalla banca dil Vatican.

La rund'ei ussa cumpletta, ed en quei cass sa igl ingant haver liug il suentermiezdi.

2. act

Suentar gentar serimnan ils affons da Laradira a Plaun Salter. Quei liug mistic sveglia lur fantasia, ed els ein cumplettamein sfundrai en lur giug. Tuttenina stat igl eremit cun ses tgauns selvadis avon els. Lez raquenta ad els da sia veta ed ils affons ein fascinai da quei um. Igl eremit betta ina puorla misteriusa sin la crappa, quella dueigi scatschar las damas dil Plaun Salter.

Vonzei s'avischinan ils purs agl englar, era els vulan tarladir allas damas il Plaun Salter, quei cun reparter empau ghella silla crappa.

Tec a tec arrivan tuts al liug d'interess. Las treis dunnas ein fascinadas dil liug e cunzun dil fried miraculus. Ei va buca ditg ch'ellas sentan igl effect dalla puorla digl eremit ed ellas vegnan orda senn. Per serevegnir da quella baracca portan ils umens ellas vi en clavau.

Denton cumpara igl eremit als avdents da Laradira, quels ein sut schoc: Igl ei buca ina praula, igl eremit exista! Sur Giachen e Conrad nezegian l'absenza dallas dunnas per far propaganda per la vendita dil Plaun Salter. Mo era ils purs han la caschun da perschader da lur meini encunter quella fatschenta. Ils avdents ein stratgs vi e neu. Las treis dunnas tuornan dil clavau, ellas ein denton aunc empau confusas.

Finalmein san ins entscheiver cuagl ingant. Sur Giachen e Conrad vegnan denton buca perina, tgi dad els dus che ha da tgamunar quel, ed els vegnan els cavels in a l'auter. Cura che tuts ein puspei secalmai, va ei liber cuagl ingant. Igl ingant vegn denton frenaus d'ina vusch ord il zuppau, igl ei igl eremit che sedat d'enconuscher. Cun tementar il gerau Conrad vegn el dad impedir igl ingant.

Mo ils affons ein buca cuntents che quei spitachel va gia alla fin. Puspei selaian els inspirar digl ambient misterius dil Plaun Salter e vulan aunc giugar e saltar.

Sur Giachen ei tonaton buca cuntents cul resultat e vul aunc nezegiar la situaziun da rimnar in pèr daners per sia nova baselgia. Mo la gliעד ei spir stgisas e tut ha da far prescha dad ir a casa.

La finala resta il gerau Conrad anavos persuls e sto reponderar sia posiziun en vischnaunca: el sto seretrer.

Epilog

Ils affons raquentan aunc dil destin dil gerau Conrad e las cantaduras ed ils cantadurs laian saver tgei ch'ei daventau ord il vitg Laradira.

Maria Catrina Caduff

Il reschissur

Gia a caschun dil musical Frisal Frisal haveva Flurin Caduff fatg la reschia. Quella incumbensa ha el era surpriu per il musical Plaun Salter.



Il bassbariton ei carschius si a Danis-Tavanasa ed ha studegiau cant tier siu bab Armin Caduff. Plinavon ha el era giu uras da cant tier la renomada cantadura Hilde Zadek a Vienna, nua ch'el ei era sescolaus vinavon sco actur en ina scola da musical. Sper ils numerus concerts cun la "Compagnia Rossini" eis el era seprentaus en differentas producziuns d'operas sco solist. Naven da 2007 tochen 2016 ei Flurin Caduff staus in commember digl ensemble dil Luzerner Theater. Sco artist liber seprenta el vinavon en differentes teaters e projects d'operas. En igl Opernhaus Zürich ha el per exempel giugau in rolla principala en ina premaudiziun ("Konrad oder Das Kind aus der Konservenbüch") e duront la sesiun 21/22 ha el cantau en la producziun da "Salome" da Richard Strauss. Dapresent ei Flurin part

da differentas operas al teater da Biel e Solothurn.

Sper il repertori dad opera conta Flurin Caduff era oratoris sco per exempel la “Messa da requiem” da Giuseppe Verdi, la “Messe solenelle” da Gioachino Rossini, il “Stabat Mater” dad Antonin Dvorak ni la “Cäcilienmesse” da Charles Gounod.

Tgei fatgs han giu motivau ed inspirau tei da surpender avon dus onns la reschia pil musical “Frisal Frisal”?

Suenter biaras produziuns sco cantadur ed actur hai jeu astgau luvrar cun biars differents reschissurs ed igl ei adina stau miu giavisch dad inagada saver sez surpender quella part creativa en ina produziun. Aschia ei il musical “Frisal-Frisal” staus per mei ina buna occasiun da far las empremas experientschas sco reschissur.

Tgei experientschas sco reschissur dil musical “Frisal-Frisal” han lu oravontut motivau tei dad era surpender la reschia dil musical “Plaun Salter”?

Suenter il success da “Frisal-Frisal” havein nus vuliu mantener il medem team creativ per il proxim musical. Era per miu bab, igl autur e cumponist, eis ei fetg impurtont ch’el sa luvrar ensem cun in reschissur che capescha sias ideas e metta en scena sia ovra era en siu senn.

Co preparas ti la reschia per in musical? Fas ti in plan sin fundament da cuntegn e musica e setegns vid quel, ni decidas ti plitost intuitiv tut tenor situaziun sin tribuna?

Sco emprem ston ins studegiar fetg bein la historia e la musica. Lu sesvilupeschan empremas ideas e maletgs co ins savess realisar e cumbinar scena per scena. Certas ideas elaboreschel jeu peniblamamein durant la lavur vid la partitura, autras vegnan spontanamein durant las emprovas cun las cantaduras ed ils cantadurs.

Igl ei buca mo da metter en scena la historia dil toc, igl ei era fetg impurtont che mintga persuna sin tribuna survegn si’atgna historia. Perquei eis ei mia incumbensa da procurar che tuts san exact tgei ch’els han da far e che mintga rolla ha sia motivaziun atras l’entira ovra.

Tgeininas ein per tei las grondas sfidas da luvrar vid in schi grond project sco il musical “Plaun Salter”?

La gronda sfida ei il grond diember dallas persunas involucadas: solists, chor mischedau, chor d’affons ed orchester. En tut ei quei biebein 80 involvai. All’entschatta fagein nus emprovas separadas cun mintga partiziun e lu vegn tec a tec adina cumbinau dapli. Alla fin vegnan aunc constums, tribuna e glisch vitier. Ins sa cumparegliar quei process da lavur cun far ina fetg gronda cumbiniala. Toc per toc vegn cumbinaus entochen che l’entira produziun ei madira per la premiera.

Vegnan las experientschas che ti fas sco reschissur era dabien a ti sco cantadur ed actur el mund professional?

Quellas professiuns ein stretgamein colligadas e mintga produziun, emporta buca en tgei funcziun, ei ina buna caschun da sesvilupar vinavon sin quei sectur artistic. Cunzun sco cantadur dat ei negina limita pertuccont il svilup e mintga produziun ei ina nova sfida ed in schanza per far in pass anavon.

Maria Catrina Albin-Caduff

Plaun Salter – ord vesta d'in actur



La situaziun: "Spel vitg Laradira davos in ualer leu schai la pastira ch'ha num Plaun Salter. / Leu crescha cristalla en mintga grepun, sa tgei che quei vala, silmeins in milliun. / Da quei tut che tschontscha perfin egl Ural, ei san er en Frontscha che tut ei venal."

Ed ussa eis ei aschia sco igl ei en nossas vischnauncas: "Ils biars vulan vender, ils auters fan pugn, tgi fa sco da pender, zacons fan il tugn" ... e la cumedia sa entscheiver.

Sch'enzatgi vul pia saver co la historia da quei "vitget Laradira, ch'ei oz in marcau cun bia narradira che scrola il tgau", ei ida ora, sto el vegnir igl october e mirar il niev musical en dus acts da Armin Caduff. Il maestro capescha en sia novissima ovra da cumbinar cun bravura tematicas sursilvanas cun tematicas mundialas. Cheu vegn numnadamein la historia perpetna dil "Pur suveran" cumbinada meisterilmeins cul "Besuch der alten Dame", gie giest culla viseta da treis damas che vegnan a Laradira: Ina la paupra Lucia da negin, la feglia dalla Tina che veva giu "hatgas cun in pur" e stuiu scappar a Singapur. Quella "Tina Degonda oriunda da Sumvitg, che veva in'onda che steva giu Turitg", veva la feglia che fuva vegnida – pervia dalla amur – milliunara. La secunda dama,

probablamein la pli potentia ei la Donna Friselli. Suenter zatgei scumbegls vegn ei ora che quella Friselli ei negin' autra che la directura dalla banca dil Vatican. La tiarza rehunra ei la Lady Wilson da London, semper incantada da nossa cuntrada ed adina cul tgau empau ellas neblas. Ella less cumprar il Plaun Salter per far cun las cristallas da quel ina pegna-cristagl per la regina, la queen che schela adina giu ils peis.

Il gerau Conrad, buca il pli mal, sco geraus ein halt, ed igl augsegner ein per vender il Plaun Salter. Ils purs, ordavon il Giuli cun il bia domisdus peis giun plaun, ein tradiziunals e buca ora sil rap. Lur devisa: "Ils purs han la pussonza da reger cul tarden, / sch'els battan cun fidonza, lu vegnan els suren!" Lur maxima: "Cheu sundel jeu il patrun! / Quel el futur vi restar!" Quei era dil temps che subsidis vevan buca aunc lavagau ils baus da grascha.

El toc fa aunc in eremit il geistern, ina specia da Clau dalla Flia cun ina prisa da tip da hippy. En nossa cumedia va igl ingant pil Plaun Salter ellas caultschas e la fin va tut ora en bein sco en ina vera opra buffa. La baselgia "schi aulta sco in pégn" resta el vitg cun augsegner e tut. Pli bia tradin nus buc.

Ei la historia gia plein humor, sche dat la musica ed il cant secapescha il scharm special a quella opera cun suns da jazz, cun passaschas alla blues e valsers surmenaders engles, cun bia ritmus plein slontsch e buca il davos cun in romontsch genuin dad Armin mischedaus cu las undas da mai murir dil sopran talian e dil sopran engles dallas duas ladies jastras.

Il maletg da quei vitg dils anno tschunconta viaden, nua che tuts van aunc a perver ed a rusari ed a messa sobiso, vegn enramaus dils affons che cuchegian sur il mir ch'ins vesa mo ils tgaus, vegn enramaus dalla buobanaglia "che fa da canaglia" e che s'udeva els vitgs da dazumal spel Rein sco ils utschals silla pumera el fein.

leo tuor

Vom Frisal-Frisal zu Plaun Salter

Vom Glück in den rätoromanischen Musicals von Armin Caduff mitspielen zu dürfen.



Es war lange geplant gewesen, das rätoromanische Musical „Frisal-Frisal“ von Armin Caduff in Danis im Bündner Oberland aufzuführen – die Covid-Pandemie verzögerte zunächst die Realisierung. Aber im Frühling 2022 war es so weit: ein Orchester wurde für dieses Ereignis hauptsächlich aus versierten Berufsmusikern zusammengestellt mit dem bekannten Violinisten und Pädagogen Christian Barenius als Konzertmeister. Für mich als Amateur ein grosses Geschenk und Privileg, dass ich als Cellist mitspielen durfte! Es gab sorgfältige Proben, zunächst aus der Handschrift des Komponisten mit Klavierbegleitung durch ihn, dann Proben mit dem ganzen Orchester, später gemeinsam mit den Gesangssolisten und Chören, die sich separat vorbereitet hatten. Wir verstanden die originelle Handlung immer besser und wurden zunehmend sicherer im Ablauf und in der Gestaltung der vielseitigen Partitur. Es gibt darin so schöne Arien für die einzelnen Solistinnen und Solisten mit ihren gut geschulten, wunderschönen Stimmen, sehr ernsthafte und tief sinnige Partien neben komödiantenhaften Auftritten, eindrucksvolle Chor-

leistungen. Rührend und witzig, immer erfrischend war der Einbezug der Kinder mit ihren Gesängen und Tänzen. Das Ganze in einer wohldurchdachten Regie von Flurin Caduff zusammengehalten und ausgestaltet. Die letzten Proben fanden dann mit allen gemeinsam, in den Kulissen und mit den originellen Kostümen in der zum grossen Theatersaal umgebauten Turnhalle in Danis statt. Und dann die 8 Aufführungen: alle bis auf den letzten Platz ausverkauft, eine tolle Stimmung, viel Applaus und nicht nur zufriedene, sondern immer auch begeisterte Gespräche in den Pausen und zum Schluss: eine grosse Leistung in dieser originellen Komposition und Regie, die auch an die beste Tradition der italienischen Opernwelt erinnert. Und nun mit diesen wunderschönen Erinnerungen geht es an das neue Projekt, das im Herbst 2025 wieder in Danis zur Darstellung gelangt: das Musical Plaun Salter verspricht eine komplizierte Geschichte aus der Gegend, in der auch Bodenschätze zu finden sind und entsprechend die Intrigen um den Verkauf aufbrechen und ein Dorf in ein heilloses Durcheinander bringen. Diese Geschichte wird in der poetischen Sprache mit eigenständiger Musik mit eingängigen Melodien in wohltuenden Harmonien präsentiert. Auf die ausgezeichneten Sängerinnen und Sänger mit ihrer ausgereiften Darstellungskunst, auf die Chöre mit ihrer über so lange Zeiten bewährten Tradition im Oberland und auf die gesamte musikalische Gestaltung dürfen wir alle uns besonders freuen. Es geht jetzt schon ein grosser Dank an den Initiator, Komponisten und künstlerischen Leiter Armin Caduff, an seine grosse Familie, die sich persönlich derart kompetent und hilfsbereit engagiert, seine gut ausgewählten Solistinnen und Solisten, deren Gesangskunst immer wieder zu bestaunen ist, an die Chöre und das Orchester, in dem mitzuspielen einfach immer eine grosse Freude ist!

Prof. Dr. Jürg Kesselring, Cello

Persunas

Davos las culissas

direcziun musicala

Armin Caduff

studi da chor

Armin Caduff

reschia

Flurin Caduff

studi da chor d'affons

Maria Catrina Albin-Caduff

coreografia affons e saltunza

Antonia Christen

Maria Catrina Albin-Caduff

correpetiziun

Eric Christen

Armin Caduff

maletg da tribuna e requisits

Annadora Friberg

organisaziun

Lisabet Caduff

Maria Catrina Albin-Caduff

Aurelio Casanova

costums

Lisabet Caduff

Maria Catrina Albin-Caduff

Erika Saratz

Aurelia Bergamin

frisunza

Silvia Tomaschett

finanzas

Leo Cathomas

Lisabet Caduff

restauraziun

Rita Giger

Fatmir Spescha

Paula Gartmann

tecnica ed infrastruttura

Primus Cavegn

Petra Cavegn

Brasser AG



Sin tribuna

*donna Friselli, directura
dalla banca dil Vatican*
Anika Defuns

*Lady Wilson, possessura
dalla firma Wilson a Londra*
Maria Catrina Albin-Caduff

*Luzia Vonlanthen, anteriura
avdonta dil vitg e milliunaria*
Cornelia Deplazes

Eremit, in um vegl solitari
Flurin Caduff

Conrad, gerau
David Flepp

Sur Giachen, plevon
Claudio Simonet

Giuli, anteriur gerau e pur
Gabriel Derungs

Balzer, in pur
Erwin Ardüser

Carli, canzlist
Mattiu Albin

Baseli, capitani da mats
Marco Nay

Selina e Tina, duas buobas
Mena Maria Albin
Yara-Lynn Tuor

*Stefan, guardia persunala da
Donna Friselli*
Erich Putzi

*ina buoba / ina creatira
d'uaul*
Antonia Christen

*James, chauffeur e butler da
Lady Wilson*
Valentin Friberg

affons e giuvenils
chor d'affons

avdonts dil vitg
chor mischedau

tgauns selvadis
affons



Chor mischedau

Sopran
Maria Cathomas
Renata Cathomas
Manuela Deplazes
Mengia Frei
Sara Gadola
Angelina Giossi
Letizia Maissen
Valeria Pfister
Gabriela Spescha
Nathalie Spescha

Alt

Tonia Behr
Lisabet Caduff
Regina Catschegn
Flavia Nay

Tenor

Erwin Ardüser
Aurelio Casanova
Linus Calzaferri
Corsin Derungs
Flavio Murer
Linus Pfister
Rinaldo Pfister
Toni Schuoler

Bass

(Curdin Brändli)
Gabriel Derungs
Christian Foppa
Erich Putzi
Adrian Richner
Leo Tuor
Simon Tuor
Ramun Venzin

Chor d'affons

Emely Albin
Mena Maria Albin
Tim Benjamin Albin
Aiyana Bundi
Alma Caduff
Clau Caduff
Gada Camathias
Tiziana Camathias
Kei Casanova
Kim Casanova
Gianna Deplazes
Lisa Deplazes
Mietta Deplazes
Paul Flurin Flepp
Valentina Flepp
Onna Maria Friberg
Alina Gadola
Flavia Pelican
Emma Schuoler
Fiona Spescha
Mailin Tuor
Yara-Lynn Tuor
Noelia Venzin
Laura Vincenz

Orchester

flauta
Riccarda Caflisch

fagot
Gion Andrea
Casanova

clarinetta
Markus Sievi

trumbetta
Dominique Trösch

posauna
Tizian Ulber

tuba
Anton Deplazes

violina I
Chrisian Barenius
(meister da
concert)
Rebecca Würth

violina II
Oana Camartin
Gabriele Caflisch

viola
Verena Kesselring

cello
Jürg Kesselring

cunterbass
Rees Coray

percussiun
Rolf Caflisch
Ursin Hitz

clavazin
Eric Christen



PLAUN SALTER

IN MUSICAL ROMONTSCH DAD ARMIN CADUFF
PER SOLISTS, CHOR, CHOR D'AFFONS & ORCHESTER

04-10-25 19:30
05-10-25 17:00
08-10-25 19:30
11-10-25 19:30
12-10-25 17:00
15-10-25 19:30
16-10-25 19:30
18-10-25 17:00

DANIS-TAVANASA
en casa da scola

RESTAURAZIUN
cun bubrondas e pintgas spisas
mintgamai 1 1/2 ura avon la presentaziun

ENTRADA
carschi frs. 50.—
affons tochen 16 onns frs. 20.—

INFORMAZIUNS E RESERVAZIUNS
www.rossini.ch



La Compagnia Rossini

 Vischnaunca Gemeinde
Breil | Brigels

Engraziament

Il renomau comicher tudestg Karl Valentin (1882-1948) ha detg il suandont:

„Kunst ist schön, macht aber viel Arbeit“.
Gie, ils protagonistis dil musical “Plaun Salter” san franc confirmar quei. Dapi varga in onn ein els stai vid las preparativas per quella grondiusa purschida culturala. Secapescha che quella lavur ei cumbinada cun gronds cuosts, e senza il grond sustegn da tuttas varts sco era igl engaschament voluntari dad in grond diember da gidontras e gidonters fuss la realisaziun buca stada pusseivla.

In grond engraziament descha alla vischnaunca da Breil/Brigels che ha surpriu il patrunadi per nies project.

Nies grond Dieus paghi va era a tuttas personas privatas ed organisaziuns che han susteniu finanzialmein il musical. Buc emblidar lein tut quellas e quels che han en ina moda ni l’altra segidau cun metter sin peis l’ovra dad Armin Caduff. Aschia eis ei bi da far art, era sch’ei caschuna bia lavur.

En num dall’organisaziun
Aurelio Casanova

Per quell’ediziun dil Forum ein stai responsabels:
Maria Catrina Albin-Caduff e Michael Friberg, text
Annadora Friberg, layout ed illustraziuns
Marcus Cathomen, fotografias